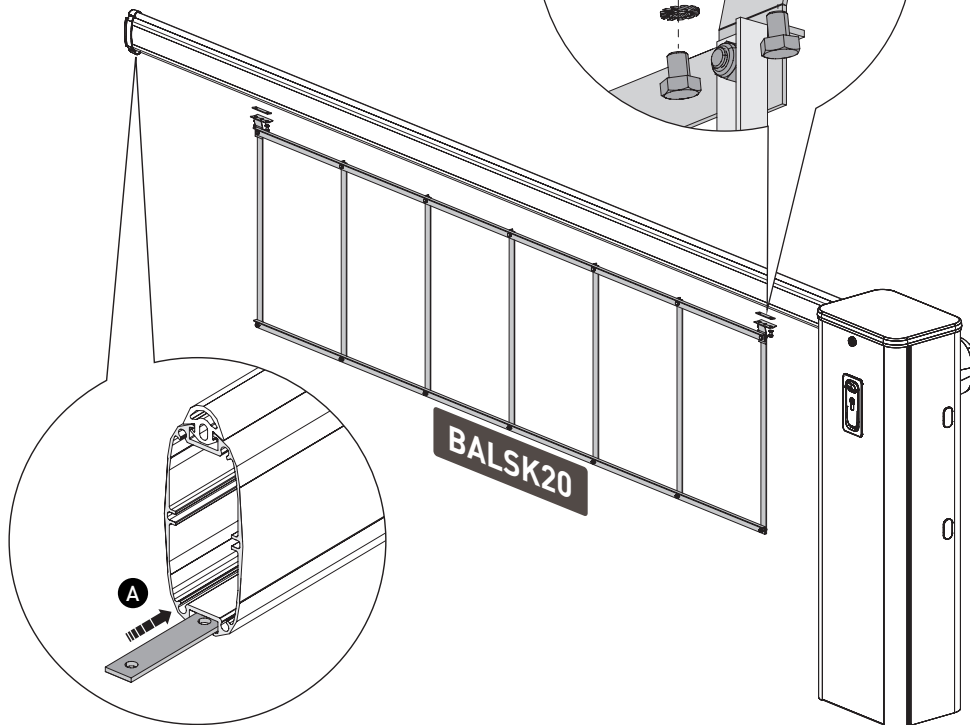
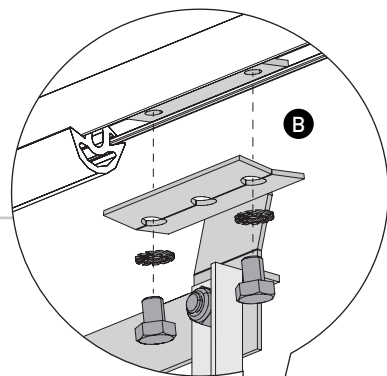


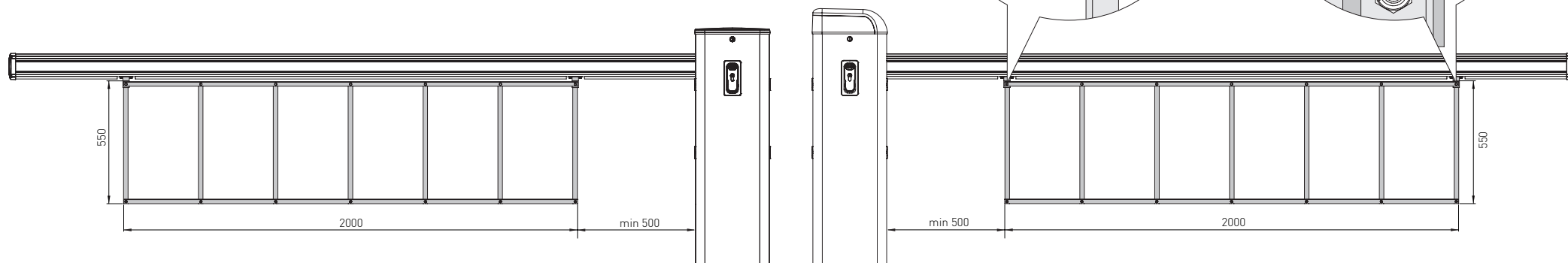


Manuale versione aggiornata
Last version of this manual
Dernière version du manuel
Letzte Version des Handbuchs
La última versión del manual
Última versão do manual

Ditec BALS20



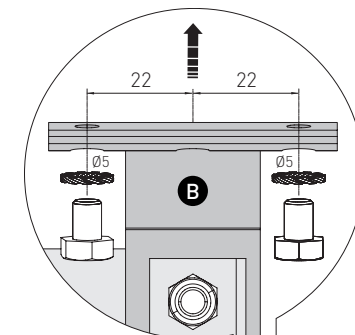
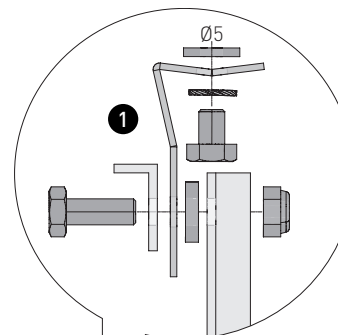
EPB



Manuale di installazione siepe in alluminio
Installation handbook for aluminium edge
Manuel d'installation pour haie en aluminium
Installationshandbuch für Aluminiumkante
Manual de instalación para borde de aluminio
Manual de instalação para borda de alumínio

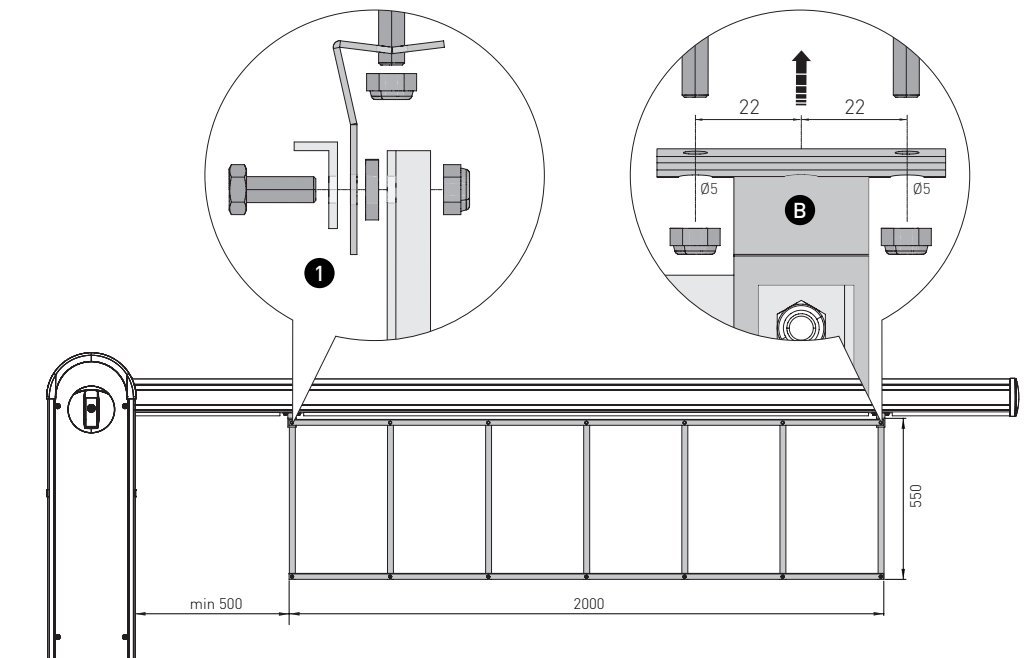
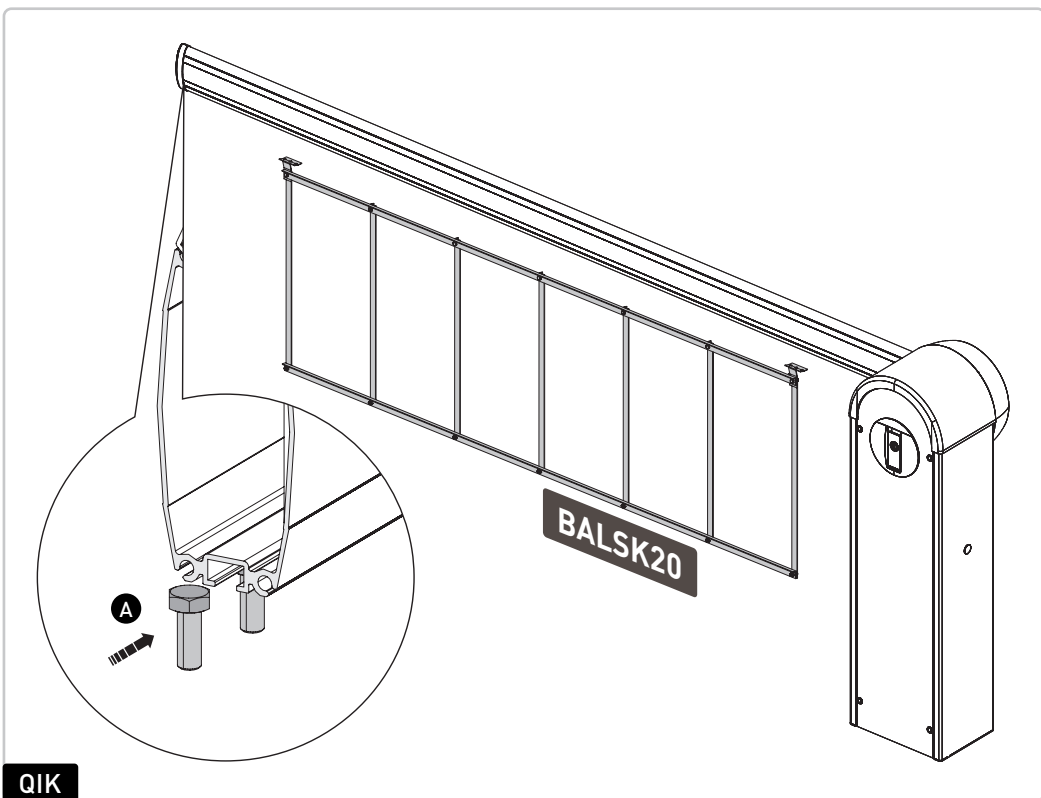
Ditec
IP2507 • 2026/05/20

- | | |
|----|---|
| IT | 1. Assemblare la rete della siepe utilizzando le relative viti M6x16 , distanziali e dadi M6 ;
A. Inserire le linguette di fissaggio facendole scorrere nelle relative sedi.
B. Montare la siepe serrando i supporti alle linguette di fissaggio, utilizzando le relative viti M6x8 , e rosette M6 . |
| EN | 1. Assemble the barrier mesh using the M6x16 screws, spacers, and M6 nuts.
A. Insert the fixing tabs by sliding them into their respective slots.
B. Install the barrier by fastening the supports to the fixing tabs using the supplied M6x8 screws and M6 washers. |
| FR | 1. Assembler le grillage de la barrière à l'aide des vis M6x16 , des entretoises et des écrous M6 .
A. Insérer les languettes de en les faisant glisser dans leurs logements.
B. Monter la barrière en serrant les supports aux languettes de fixation à l'aide des vis M6x8 et des rondelles M6 . |
| DE | 1. Das Gitter der Absperrung unter Verwendung der entsprechenden M6x16 -Schrauben, Distanz- und M6 -Mutter montieren;
A. Die Befestigungslaschen einsetzen, indem sie in die entsprechenden Aufnahmen eingeschoben werden;
B. Die Absperrung montieren, indem die Halterungen mit den Befestigungslaschen unter Verwendung der M6x8 -Schrauben und M6 -Unterlegscheiben befestigt werden. |
| ES | 1. Ensamblar la malla de la barrera utilizando los tornillos M6x16 , los separadores y las tuercas M6 .
A. Insertar las lengüetas de fijación deslizando-as en sus alojamientos.
B. Montar la barrera fijando los soportes a las lengüetas a las lengüetas de fijación con los tornillos M6x8 y las arandelas M6 . |
| PT | 1. Montar a rede da barreira utilizando os parafusos M6x16 , os espaçadores e as porcas M6 .
A. Inserir as linguetas de fixação deslizando-as nas ranhuras.
B. Montar a barreira fixando os suportes às linguetas de fixação com os parafusos M6x8 e as arruelas M6 . |



Installazione retrocompatibile - QIK Rückwärtskompatible Installation - QIK
 Backward-compatible installation - QIK Instalación retrocompatible - QIK
 Installation rétrocompatible - QIK Instalação retrocompatível - QIK

IT	1. Assemblare la rete della siepe utilizzando le relative viti M6x16 , distanziali e dadi M6 ;
	A. Inserire le viti M6x10 INOX facendole scorrere nella relativa sede.
	B. Montare la siepe, serrando i supporti alle viti M6x10 , tramite dadi autobloccanti M6 .
EN	1. Assemble the barrier mesh using the M6x16 screws, spacers, and M6 nuts.
	A. Insert the M6x10 stainless steel screws by sliding them into the corresponding slot;
	B. Install the barrier by fastening the supports to the M6x10 screws using M6 self-locking nuts.
FR	1. Assembler le grillage de la barrière à l'aide des vis M6x16 , des entretoises et des écrous M6 .
	A. Insérer les vis M6x10 en acier inoxydable en les faisant glisser dans leur logement respectif ;
	B. Monter la barrière en serrant les supports sur les vis M6x10 à l'aide d'écrous autobloquants M6 .
DE	1. Das Gitter der Absperrung unter Verwendung der entsprechenden M6x16 -Schrauben, Distanz und M6 -Muttern montieren;
	A. Die M6x10 Edelstahlschrauben einsetzen, indem sie in die entsprechende Führung eingeschoben werden;
	B. Die Absperrung montieren, indem die Halterungen mit den M6x10 -Schrauben unter Verwendung von selbstsichernden M6 -Muttern befestigt werden.
ES	1. Ensamblar la malla de la barrera utilizando los tornillos M6x16 , los separadores y las tuercas M6 .
	A. Insertar los tornillos M6x10 de acero inoxidable deslizándolos en su alojamiento correspondiente;
	B. Montar la barrera fijando los soportes a los tornillos M6x10 mediante tuercas autobloquantes M6 .
PT	1. Montar a rede da barreira utilizando os parafusos M6x16 , os espaçadores e as porcas M6 .
	A. Inserir os parafusos M6x10 em aço inoxidável fazendo-os deslizar na respetiva sede;
	B. Montar a barreira fixando os suportes aos parafusos M6x10 através de porcas autobloquantes M6 .



IT • Tutti i diritti relativi a questo materiale sono di proprietà esclusiva di ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Sebbene i contenuti di questa pubblicazione siano stati redatti con la massima cura, ASSA ABLOY Entrance Systems AB non può assumersi alcuna responsabilità per danni causati da eventuali errori o omissioni in questa pubblicazione. Ci riserviamo il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso. Copie, scansioni, ritocchi o modifiche sono espressamente vietate senza un preventivo consenso scritto di ASSA ABLOY Entrance Systems AB.

EN • All the rights concerning this material are the exclusive property of ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Although the contents of this publication have been drawn up with the greatest care, ASSA ABLOY Entrance Systems AB cannot be held responsible in any way for any damage caused by mistakes or omissions in this publication. We reserve the right to make changes without prior notice. Copying, scanning and changing in any way are expressly forbidden unless authorised in writing by ASSA ABLOY Entrance Systems AB.

FR • Tous les droits relatifs à ce matériel sont la propriété exclusive d'ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Bien que les contenus de cette publication aient été rédigés avec le plus grand soin, ASSA ABLOY Entrance Systems AB ne saurait être tenue responsable en cas de dommages dérivant d'erreurs ou d'omissions éventuelles. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications éventuelles sans préavis. Toute copie, reproduction, retouche ou modification est expressément interdite sans l'accord écrit préalable d'ASSA ABLOY Entrance Systems AB.

DE • Alle Rechte an diesem Material sind ausschließliches Eigentum von ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Obwohl der Inhalt dieser Publikation mit größter Sorgfalt erstellt wurde, kann ASSA ABLOY Entrance Systems AB keinerlei Haftung für Schäden übernehmen, die durch mögliche Fehler oder Auslassungen in dieser Publikation verursacht wurden. Wir behalten uns das Recht vor, bei Bedarf Änderungen ohne jegliche Vorankündigung vorzunehmen. Kopien, Scannen, Überarbeitungen oder Änderungen sind ohne vorherige schriftliche Zustimmung von ASSA ABLOY Entrance Systems AB nicht erlaubt.

ES • Todos los derechos relativos a este material son propiedad exclusiva de ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Aunque los contenidos de esta publicación se hayan redactado con la máxima atención, ASSA ABLOY Entrance Systems AB no puede asumir ninguna responsabilidad por daños causados por eventuales errores u omisiones en esta publicación. Nos reservamos el derecho de aportar eventuales modificaciones sin previo aviso. Las copias, los escaneos, los retoques o las modificaciones están expresamente prohibidos sin el consentimiento previo por escrito de ASSA ABLOY Entrance Systems AB.

PT • Todos os direitos relativos a este material são de propriedade exclusiva da ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Embora os conteúdos dessa publicação foram compilados com o maior cuidado, ASSA ABLOY Entrance Systems AB não pode assumir qualquer responsabilidade por danos causados por eventuais erros ou omissões nessa publicação. Reservamo-nos o direito de fazer alterações sem aviso prévio. Cópias, digitalizações, alterações ou modificações são expressamente proibidas sem o consentimento prévio por escrito da ASSA ABLOY Entrance Systems AB.